

## Tagalog (Wikang Tagalog)

### Mga pambungad na ritwal

Tanda ng krus

Sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng Banal na Espiritu.

Amen

Pagbati

Ang biyaya ng ating Panginoong Jesucristo, At ang pag -ibig ng Diyos, at ang pakikipag -isa ng Banal na Espiritu makasama kayong lahat.

At sa iyong espiritu.

Penitential Act

Mga Kapatid (kapatid), kilalanin natin ang ating mga kasalanan, At kaya ihanda ang ating sarili upang ipagdiwang ang mga sagradong misteryo.

Ipinagtapat ko sa Makapangyarihang Diyos At sa iyo, mga kapatid ko, na lubos akong nagkasala, sa aking mga saloobin at sa aking mga salita, sa nagawa ko at sa nabigo kong gawin, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, sa pamamagitan ng aking pinaka -malubhang kasalanan; Samakatuwid hinihiling ko si Mapalad na si Maria ever-virgin, lahat ng mga anghel at santo, At ikaw, ang aking mga kapatid, upang ipanalangin mo ako sa Panginoong ating Diyos.

## Hungarian (magyar)

### Bevezető rítusok

A kereszt jele

Az Atya, a Fiú és a Szentlélek nevében.

Ámen

Üdvözlet

Urunk Jézus Krisztus kegyelme, és Isten szerelme, és a Szentlélek közössége Legyen veletek mindannyian.

És a lelkével.

Bűnbánás cselekedet

Testvérek (testvérek), ismerjük el bűneinket, És ezért készülj fel a szent rejtélyek megünneplésére.

Bevallom a Mindenható Istennek  
És neked, testvéreim, hogy  
nagyban vétkeztem,  
gondolataimban és szavaimban:  
Amit tettem, és amit nem tettem,  
a hibámon keresztül, a hibámon  
keresztül, a legsúlyosabb  
hibámon keresztül; Ezért  
megkérdezem az áldott Mary-t,  
az Ever-Virgin-t Az összes angyal  
és szentek, És te, testvéreim,  
Imádkozni értem az Úrhoz, a mi  
Istenünkhez.

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Nawa ang Makapangyarihang Diyos  
ay maawa sa atin, Patawarin mo  
tayo sa ating mga kasalanan, at  
dalhin tayo sa buhay na walang  
hanggan.

Amen

Kyrie

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Gloria

Luwalhati sa Diyos sa kaitaasan, at  
sa lupa ay kapayapaan sa mga  
taong may mabuting kalooban.  
Pinupuri ka namin, pinagpapala ka  
namin, hinahangaan ka namin,  
niluluwalhati ka namin,  
nagpapasalamat kami sa iyong  
dakilang kaluwalhatian, Panginoong  
Diyos, makalangit na Hari, O Diyos,  
Amang makapangyarihan sa lahat.  
Panginoong Hesukristo, Bugtong na  
Anak, Panginoong Diyos, Kordero  
ng Diyos, Anak ng Ama, inaalisan mo  
ang mga kasalanan ng sanlibutan,  
maawa ka sa amin; inaalisan mo ang  
mga kasalanan ng sanlibutan,  
tanggapin ang aming panalangin;  
ikaw ay nakaupo sa kanan ng Ama,  
maawa ka sa amin. Sapagkat ikaw  
lamang ang Banal, ikaw lamang  
ang Panginoon, ikaw lamang ang  
Kataas-taasan, Panginoong  
Hesukristo, kasama ng Espiritu

### Hungarian (magyar)

A Mindenható Isten irgalmazzon  
ránk, bocsáss meg nekünk  
bűneinknek, És hozzon minket az  
örök élethez.

Ámen

Kyrie

Uram irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Krisztus, irgalmazz.

Krisztus, irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Gloria

Dicsőség Istennek a  
legmagasabban, És a földön  
béke a jó akaratú emberek  
számára. Dicsérünk, Megáldunk,  
Imádunk, Dicsőítünk téged,  
Köszönetet mondunk a nagyszerű  
dicsőségért, Uram Isten, mennyei  
király, Ó, Istenem, mindenható  
apa. Uram Jézus Krisztus, csak  
szülő Fiú, Uram Isten, Isten  
bárnya, az Atya fia, Elveszi a  
világ bűneit, irgalmazz ránk;  
Elveszi a világ bűneit, fogadja az  
imánkat; Az apa jobb kezén ülsz,  
irgalmazz ránk. Mert önmagában  
vagy a szent, Te egyedül vagy az  
Úr, Ön egyedül vagy a  
legmagasabb, Jézus Krisztus, A  
Szentlélekkel, Isten dicsőségében  
az Atya. Ámen.

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Santo, sa kaluwalhatian ng Diyos

Ama. Amen.

Mangolekta

**Magdasal tayo.**

Amen.

**Liturhiya ng Salita**

Unang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Responsorial Awit

Pangalawang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Ebanghelyo

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Isang pagbasa mula sa banal na**

**Ebanghelyo ayon kay N.**

Luwalhati sa iyo, O Panginoon

**Ang Ebanghelyo ng Panginoon.**

Papuri sa iyo, Panginoong

Hesukristo.

**Propesyon ng  
pananampalataya**

Naniniwala ako sa iisang Diyos, ang Amang makapangyarihan sa lahat, may gawa ng langit at lupa, ng lahat ng bagay na nakikita at hindi nakikita. Sumasampalataya ako sa iisang Panginoong Hesukristo, ang Bugtong na Anak ng Diyos, ipinanganak ng Ama bago ang lahat ng panahon. Diyos mula sa Diyos, Liwanag mula sa Liwanag, tunay na Diyos mula sa tunay na

## Hungarian (magyar)

Gyűjt

**Imádkozzunk.**

Ámen.

**A szó liturgiája**

Első olvasás

Az Úr szava.

Hála Istennek.

Válaszadó zsoltár

Második olvasás

Az Úr szava.

Hála Istennek.

Evangélium

**Az Úr legyen veled.**

És a lelkével.

**N. szerint a szent evangélium  
olvasása.**

Dicsőség neked, Uram

**Az Úr evangéliuma.**

Dicséret neked, Úr Jézus Krisztus.

**A hit szakmája**

Hiszek egy Istenben, Mindenható atya, a menny és a föld készítője, minden látható és láthatatlan dolog. Hiszek egy Lord Jézus Krisztusból, Isten egyetlen született fia, az apától született minden kor előtt. Isten Istenből, Fény a fényből, Igaz Isten az igazi Istantól, szeptember, nem készített, konubban az Atyával; rajta keresztül minden

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Diyos, begotten, hindi ginawa, consubstantial sa Ama; sa pamamagitan niya ginawa ang lahat ng bagay. Para sa ating mga tao at para sa ating kaligtasan ay bumaba siya mula sa langit, at sa pamamagitan ng Espiritu Santo ay nagkatawang-tao ng Birheng Maria, at naging tao. Dahil sa atin ay ipinako siya sa krus sa ilalim ni Poncio Pilato, nagdusa siya ng kamatayan at inilibing, at muling nabuhay sa ikatlong araw alinsunod sa Banal na Kasulatan. Umakyat siya sa langit at nakaupo sa kanan ng Ama. Siya ay darating muli sa kaluwalhatian upang hatulan ang mga buhay at ang mga patay at ang kanyang kaharian ay walang katapusan. Sumasampalataya ako sa Banal na Espiritu, ang Panginoon, ang nagbibigay ng buhay, na nagmumula sa Ama at sa Anak, na kasama ng Ama at ng Anak ay sinasamba at niluluwalhati, na nagsalita sa pamamagitan ng mga propeta. Naniniwala ako sa isa, banal, katoliko at apostolikong Simbahan. Ipinagtatapat ko ang isang Binyag para sa kapatawaran ng mga kasalanan at inaasahan ko ang muling pagkabuhay ng mga patay at ang buhay ng daigdig na darating. Amen.

**Homily**

**Unibersal na panalangin**

**Manalangin tayo sa Panginoon.**

### Hungarian (magyar)

megették. Nekünk, az emberek és az üdvösségeink miatt a mennyből jött le, És a Szentlélek által a Szűz Mária megtestesülése volt, és emberré vált. Kedvéért keresztre feszítették Pontius Pilátus alatt, Halálát szenvedett és eltemették, és a harmadik napon ismét felállt a Szentírásoknak megfelelően. Felemelkedett a mennybe és az apa jobb kezén ül. Ismét dicsőségen jön hogy megítéljék az előket és a halottakat És királyságának nincs vége. Hiszek a Szentlélekben, az Úrban, az Életadókban, aki az Atyától és a Fiától vesz részt, akit az apjával és a fiával imádnak és dicsőítenek, aki a prófétákon keresztül beszélt. Hiszek egy, szent, katolikus és apostoli egyházban. Bevallom az egyik keresztelést a bűnök megbocsátásáért És várom a halottak feltámadását és az elkövetkező világ élete. Ámen.

**Szentbeszéd**

**Egyetemes ima**

**Imádkozunk az Úrhoz.**

**Uram, hallgassa meg az imánkat.**

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Panginoon, dinggin mo ang aming panalangin.

## Liturhiya ng Eukaristiya

### Offertory

Purihin ang Diyos magpakailanman.

**Manalangin, mga kapatid (mga kapatid), na ang aking sakripisyo at ang iyo maaaring katanggap-tanggap sa Diyos, ang makapangyarihang Ama.**

Nawa'y tanggapin ng Panginoon ang sakripisyo sa iyong mga kamay para sa papuri at kaluwalhatian ng kanyang pangalan, para sa ating ikabubuti at ang kabutihan ng lahat ng kanyang banal na Simbahan.

Amen.

### Eukaristikong Panalangin

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Itaas ang inyong mga puso.**

Itinataas natin sila sa Panginoon.

**Magpasalamat tayo sa Panginoon nating Diyos.**

Ito ay tama at makatarungan.

Banal, Banal, Banal na Panginoong Diyos ng mga hukbo. Ang langit at lupa ay puno ng iyong kaluwalhatian. Hosanna sa kaitaasan. Mapalad ang pumaparito sa pangalan ng Panginoon.

Hosanna sa kaitaasan.

**Ang misteryo ng pananampalataya.**

Inihahayag namin ang iyong Kamatayan, O Panginoon, at

## Hungarian (magyar)

## Az Eucharisztia liturgiája

### Felajánlás

Áldott legyen Isten örökké.

**Imádkozz, testvérek (testvérek), hogy az áldozatom és a tiéd elfogadható lehet Isten számára, a mindenható Aty.**

Az Úr fogadja el az Úr az áldozatot a kezedben. A neve dicséretéért és dicsőségéért, a mi jóunkért és az egész szent egyházának jó.

Ámen.

### Eucharisztikus ima

**Az Úr legyen veled.**

És a lelkével.

**Emelje fel a szívét.**

Felemeljük őket az Úrhoz.

**Adjunk köszönetet az Úrnak, a mi Istenünknek.**

Igaz és igazságos.

Szent, szent, Szent Úr a házigazdák istene. Az ég és a föld tele van a dicsőségével. Hosanna a legmagasabb. Áldott az, aki az Úr nevében jön. Hosanna a legmagasabb.

**A hit rejtélye.**

Halálát hirdetjük, Uram, és vallja be a feltámadását Amíg meg

### Tagalog (Wikang Tagalog)

ipahayag ang iyong Pagkabuhay na Mag-uli hanggang sa muli kang dumating. O kaya: Kapag kinain natin ang Tinapay na ito at inumin ang Kopa na ito, ipinahahayag namin ang iyong Kamatayan, O Panginoon, hanggang sa muli kang dumating. O kaya: Iligtas mo kami, Tagapagligtas ng mundo, para sa pamamagitan ng iyong Krus at Muling Pagkabuhay pinalaya mo kami.

Amen.

### Rite ng Komunyon

**Sa utos ng Tagapagligtas at nabuo sa pamamagitan ng banal na pagtuturo, nangahas tayong sabihin:**

Ama namin sumasalangit ka, sambahin ang ngalan mo; dumating ang iyong kaharian, matupad ang iyong kalooban sa lupa gaya ng sa langit. Bigyan mo kami ng kakanin sa araw-araw, at patawarin mo kami sa aming mga kasalanan, gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin; at huwag mo kaming ihatid sa tukso, ngunit iligtas mo kami sa kasamaan.

**Iligtas mo kami, Panginoon, aming dalangin, sa lahat ng kasamaan, magiliw na bigyan ng kapayapaan sa aming mga araw, na, sa tulong ng iyong awa, baka lagi tayong malaya sa kasalanan at ligtas sa lahat ng kapighatian, habang**

### Hungarian (magyar)

nem jóssz. Vagy: Amikor megeszjük ezt a kenyeret, és iszjuk ezt a csészét, Halálát hirdetjük, Uram, Amíg meg nem jóssz. Vagy: Mentsen meg minket, a világ megmentőjét, Mert a kereszt és a feltámadás Ön szabadon bocsátott minket.

Ámen.

### Megegyező szertartás

**A Megváltó parancsára És az isteni tanítás által kialakítva merünk mondani:**

Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben, szenteltessék meg a te neved; Jöjjön el a te országod, A te megtörténik a földön ahogy a mennyben is. Adja meg nekünk ezen a napon a napi kenyérünket, és bocsáss meg nekünk a bűncselekményeinket, Ahogy megbocsátunk azoknak, akik megsértenek velünk szemben; és vezessen minket ne kísértésbe, De engedj minket a gonosztól.

**Szabadíts minket, Uram, imádkozunk, minden gonoszságból, kegyesen adj békét napjainkban, hogy irgalmad segítségével, Lehet, hogy mindig mentes vagyunk a bűntől És biztonságos az összes**

### Tagalog (Wikang Tagalog)

hinihintay natin ang pinagpalang pag-aso at ang pagparito ng ating Tagapagligtas, si Jesucristo.

Para sa kaharian, ang kapangyarihan at ang kaluwalhatian ay sa iyo ngayon at magpakailanman.

Panginoong Hesukristo, na nagsabi sa iyong mga Apostol: Kapayapaan ang iniiwan ko sa iyo, ang aking kapayapaan ay ibinibigay ko sa iyo, huwag mong tingnan ang ating mga kasalanan, ngunit sa pananampalataya ng iyong Simbahan, at magiliw na ipagkaloob sa kanya ang kapayapaan at pagkakaisa alinsunod sa iyong kalooban. Na nabubuhay at naghahari magpakailanman.

Amen.

Ang kapayapaan ng Panginoon ay sumainyo lagi.

At sa iyong espiritu.

Ihandog natin sa isa't isa ang tanda ng kapayapaan.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, bigyan mo kami ng kapayapaan.

Masdan ang Kordero ng Diyos, masdan ninyo siya na nag-aalis ng

### Hungarian (magyar)

szorongástól, Ahogy várjuk az áldott reményt és Megváltónk, Jézus Krisztus eljövetele.

A királyságért, A hatalom és a dicsőség a tiéd most és mindörökké.

Uram Jézus Krisztus, Ki mondta az apostolaidnak: Béke hagylak, békét adok neked, Ne nézzen a bűneinkre, De a gyülekezeted hitén, és kegyesen adja meg békét és egységét az akaratodnak megfelelően. Akik örökre élnek és uralkodnak.

Ámen.

Az Úr békéje mindig veled legyen.

És a lelkével.

Adjuk fel egymásnak a béke jelét.

Isten báránya, elvonod a világ bűneit, irgalmazz ránk. Isten báránya, elvonod a világ bűneit, irgalmazz ránk. Isten báránya, elvonod a világ bűneit, Adj nekünk békét.

Íme Isten báránya, Íme, aki elveszi a világ bűneit. Áldott

### Tagalog (Wikang Tagalog)

mga kasalanan ng sanglibutan.  
Mapalad ang mga tinawag sa  
hapunan ng Kordero.  
Panginoon, hindi ako karapat-dapat  
na dapat kang pumasok sa ilalim  
ng aking bubong, ngunit sabihin  
lamang ang salita at ang aking  
kaluluwa ay gagaling.

**Ang Katawan (Dugo) ni Kristo.**

Amen.

**Magdasal tayo.**

Amen.

### Pagtatapos ng mga ritwal

**Pagpapala**

Sumainyo ang Panginoon.  
At sa iyong espiritu.  
Pagpalain ka nawa ng  
makapangyarihang Diyos, ang  
Ama, at ang Anak, at ang Espiritu  
Santo.

Amen.

**Dismissal**

Humayo kayo, tapos na ang Misa.  
O: Humayo kayo at ipahayag ang  
Ebanghelyo ng Panginoon. O:  
Humayo ka sa kapayapaan,  
niluluwalhati ang Panginoon sa  
pamamagitan ng iyong buhay. O:  
Pumunta sa kapayapaan.

Salamat sa Diyos.

### Hungarian (magyar)

azok, akiket a bárány vacsorájára  
hívnak.

Uram, nem vagyok méltó Hogy  
belépj a tetőm alá, De csak azt  
mondjuk, hogy a szót és a lelkem  
meggyógyul.

**Krisztus teste (vér).**

Ámen.

**Imádkozzunk.**

Ámen.

### Záró rítusok

**Áldás**

Az Úr legyen veled.  
És a lelkével.  
Áldjon meg mindenható Isten, Az  
Atya, a Fiú, és a Szentlélek.

Ámen.

**Elbocsátás**

Menj tovább, a tömeg véget ér.  
Vagy: Menj, és jelentse be az Úr  
evangéliumát. Vagy: menj  
békében, dicsőítse az Urat az  
életed alapján. Vagy: menj  
békében.

Hálá Istennek.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC